

Hoffnung auf Frühling
Moderne
chinesische Erzählungen

Erster Band: 1919 bis 1949

Herausgegeben von Volker Klöpsch
und Roderich Ptak

Suhrkamp

INHALT

EINLEITUNG

Volker Klöpsch, Roderich Ptak 7

Lu XUN

Das Tagebuch des Verrückten
Übersetzt von Wolfgang Kubin 22

YE SHENGTAO

Ein Leben

Übersetzt von Roderich Ptak 40

Das zurückgebliebene Kind

Übersetzt von Chiu Yen und Willibald Veit ... 46

Guo MORUO

Meister Meng läßt sich scheiden

Übersetzt von Wolfgang Keßler 56

Zhuangzi wandert nach Liang

Übersetzt von Volker Klöpsch 65

SHEN CONGWEN

Meine Erziehung

Übersetzt von Helmut Martin u. Volker Klöpsch . 77

Yu DAFU

Allein unterwegs

Übersetzt von Kay Möller 123

MAO DUN

Eine ideale Frau

Übersetzt von Klaus Michel 134

Der erste Morgen im Bureau

Übersetzt von Wilfried Spaar 175

BA JIN	
Der Su-Deich	
<i>Übersetzt von Volker Klöpsch</i>	189
WU ZÜXIANG	
<i>Allgemeiner Friede im Reich</i>	
<i>Übersetzt von Julia und Volker Klöpsch</i>	205
XIAO JÜN	
<i>Vierbeiner</i>	
<i>Übersetzt von Wolfgang Keßler</i>	254
DUANMU HONGLIANG	
<i>Die Münzen des langen Lebens</i>	
<i>Übersetzt von Ning-ning Loh-John</i>	272
LAO SHE	
Der tödliche Stoß	
<i>Übersetzt von Roderich Ptak und Volker Klöpsch</i>	285
Der gute, alte Name	
<i>Übersetzt von Florian Reissinger</i>	300
XIAO HONG	
<i>Flucht</i>	
<i>Übersetzt von Roderich Ptak</i>	314
ZHANG TIANYI	
<i>Die Macht des Buddha</i>	
<i>Übersetzt von Roderich Ptak</i>	327
<i>Herr Hua Wei</i>	
<i>Übersetzt von Volker Klöpsch</i>	350
DING LING	
<i>Im Krankenhaus</i>	
<i>Übersetzt von Susanne Weigelin</i>	362
<i>Die Nacht</i>	
<i>Übersetzt von Wolfgang Kubin</i>	395
<i>Erläuterungen</i>	407

Hundert Blumen
Moderne
chinesische Erzählungen

Zweiter Band: 1949 bis 1979

Herausgegeben von Wolfgang Kubin

Suhrkamp ·

INHALT

EINLEITUNG	
<i>Wolfgang Kubin</i>	7
FANG JI	
<i>Laßt das Leben schöner sein!</i>	
<i>Übersetzt von Martin Krott</i>	18
SHI TUO	
<i>Vorwärts</i>	
<i>Übersetzt von Roderich Ptak</i>	37
AI WU	
<i>Nächtliche Heimkehr</i>	
<i>Übersetzt von Volker Klöpsch</i>	66
WANG MENG	
<i>Der Neuling in der Organisationsabteilung</i>	
<i>Übersetzt von Gerhard Will</i>	83
WANG WENSHI	
<i>Zur Zeit des Frühlingsfestes</i>	
<i>Übersetzt von Corinna Beckmann und Claudia Puk</i>	151
FANG JI	
<i>Der Besucher</i>	
<i>Übersetzt von Gudrun Hagen</i>	185
QIN ZHAOYANG	
<i>Schweigen</i>	
<i>Übersetzt von Ruth Keen</i>	238
ZHAO SHULI	
<i>Üben, Üben</i>	
<i>Übersetzt von Thomas Harnisch</i>	247

Li ZHUN	
Die Geschichte von Li Shuangshuang	
<i>Übersetzt von Petra Großholtforth</i>	293
Xi RONG	
Ein einfacher Posten	
<i>Übersetzt von Wolfgang Kubin</i>	347
ZHOU LIBO	
Der Besuch	
<i>Übersetzt von Ingo Schäfer</i>	364
WANG YAPING	
Die heilige Pflicht	
<i>Übersetzt von Susanne Weigelin</i>	384
Liu XINWU	
Der Ort der Liebe	
<i>Übersetzt von Renate Krieg</i>	434
LI TUO	
Die Teerose	
<i>Übersetzt von Ruth Keen</i>	468
SHI MO	
Die Heimkehr des Fremden	
<i>Übersetzt von Barbara Spielmann</i>	483
Erläuterungen	506
Quellenhinweise	510